



Castellanos, Rafael Antonio

Pastoras alegres

Villancico de Navidad a 3 con violines

1778

Fuente: Música Colonial Archive, manuscrito 3-001

Transcripción: José Ignacio Pérez Purroy (Octubre 2013)

Pastoras alegres

(villancico)

Edición: Música Colonial Archive
Manuscrito 3-001

Rafael Antonio Castellanos
(1778)

Estribillo

Sopr. 1

Sopr. 2

Alto

Violín 1

Violín 2

Bajo

6

12

Musical score for measures 12-17. The score consists of six staves. The first three staves are empty, indicating rests for the vocal parts. The fourth, fifth, and sixth staves contain instrumental accompaniment. The fourth staff is a treble clef with a melody of eighth and quarter notes. The fifth staff is a treble clef with a similar melody. The sixth staff is a bass clef with a bass line of eighth and quarter notes.

18

Musical score for measures 18-23. The score consists of six staves. The first three staves contain vocal lines with lyrics. The fourth, fifth, and sixth staves contain instrumental accompaniment. The lyrics are: "Pas - to - ras a - le - gres, pro - si - ga_el can". The fourth staff is a treble clef with a melody of eighth and quarter notes. The fifth staff is a treble clef with a similar melody. The sixth staff is a bass clef with a bass line of eighth and quarter notes.

Pas - to - ras a - le - gres, pro - si - ga_el can

Pas - to - ras a - le - gres, pro - si - ga_el can

Pas - to - ras a - le - gres, pro - si - ga_el can

24

- tar Pas - to - ras a - le - gres, pro - si - ga_el can - tar, el can - tar y_a -
 tar Pas - to - ras a - le - gres, pro - si - ga_el can - tar y_a -
 - tar pro - si - ga_el can tar y_a -

30

do - ren al Ni - ño, y_a - do - ren al Ni - ño con to - da_hu - mil -
 do - ren al Ni - ño, y_a - do - ren al Ni - ño con to - da_hu - mil -
 do - ren al Ni - ño, y_a - do - ren al Ni - ño con to - da_hu - mil -

dad, con to - da_hu - mil - dad, ven - gan, ven - gan, ven -
 dad, con to - da_hu - mil - dad, ven - gan to - das, ven -
 dad, con to - da_hu - mil - dad, ven - gan to - das, ven -

gan, ven - gan a_en - to - nar los dul - ces a - cen -
 gan ven - gan a_en - to - nar
 gan, ven - gan a_en - to - nar los dul - ces a - cen -

47

tos, los dul - ces a - cen - tos que_el a - mor os da, que_el a -

los dul - ces a - cen - tos que_el a - mor os da, que_el a -

tos, que_el a - mor nos da, que_el a -

Detailed description: This system contains five staves. The first three staves are vocal lines with lyrics. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one flat. The second and third staves continue the vocal melody. The fourth and fifth staves are piano accompaniment, with the fourth staff in treble clef and the fifth in bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

53

mor os da.

mos os da.

mor nos da.

Detailed description: This system contains six staves. The first three staves are vocal lines with lyrics. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one flat. The second and third staves continue the vocal melody. The fourth, fifth, and sixth staves are piano accompaniment, with the fourth and fifth staves in treble clef and the sixth in bass clef. The piano part features a steady eighth-note accompaniment in the right hand and a more active bass line in the left hand.

Coplas

56

Musical score for system 56, measures 56-63. It consists of three staves for voices (Soprano, Alto, Tenor) and three staves for piano accompaniment (Right Hand, Middle, Left Hand). The vocal parts are mostly rests, while the piano accompaniment features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

64

1. Va - mos al por - tal con pe -
2. *Al* Ni - no, mi bien, al que
3. A - lien - de_el fer - vor y di -
4. Qué fue - ra de mí si mi
5. *Las* gra - cias da - ré y mi

Musical score for system 64, measures 64-71. It includes five lines of lyrics for five different verses, followed by three staves for voices and three staves for piano accompaniment. The piano accompaniment has a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a bass line in the left hand.

71

cho le - al, con pe - cho le - al can - te - mos, bai - le - mos, que es -
 sin des - dén al que sin des - den se hu - ma - na pia - do - so con
 ga el a - mor, i di - ga el a - mor que trin - fa, que ven - ce tan -
 Dios ¿a - quí?, si mi Dios ¿a - quí? no vi - nie - ra hoy a
 fi - na fe, y mi fi - na fe en e - cos y vo - ces, cons -

78

pe - ran - do es - tán los tres Re - yes que tam - bién vie - nen a ver la dei -
 tan - ta hu - mil - dad le rin - den a - do - ra - ción a su su - pe - rio - di -
 ta ma - ges - tad y se - pan que el mis - mo Dios to - mó nues - tra hu - ma - ni -
 re - cu - pe - rar el ye - rro que o ca - sio - nó con su cul - pa el pa - dre A -
 tan - te di - rá, no tu - vo más que ha - cer que dar - me la li - ber -

dad, vie - nen a ver la dei - dad, Li, la_y la, li la
dad, a su su - pe - rio - ri - dad. Li, =
 dad, to - ma nues - tra_hu - ma - ni - dad. Li, =
 dán, con su cul - pa_el pa - dre_A - dán. Li, =
tad, que dar - me la li - ber - tad. Li =

Ay la la li la_y la, li la
 Ay la la li la_y la, li la

li la_y la, Chi - qui - to mí - o, chi - qui - to mí - o, aho - ra
 li la_y la, Chi - qui - to mí - o aho - ra
 li la_y la, Chi - qui - to mí - o, aho - ra

97

sí que te quie - ro mi bien, aho - ra sí que te quie - ro mi_a -
 sí que te quie - ro mi bien, aho - ra sí que te quie - ro mi_a -
 sí que te quie - ro mi bien, aho - ra sí que te quie - ro mi_a -

103

mor, aho - ra si que te quie - ro mi_a - mor.
 mor, aho - ra si que te quie - ro mi_a - mor.
 mor, aho - ra si que te quie - ro mi_a - mor.